

在現代藝術中，很多作品都努力放棄其藝術作品的地位而要充當眾多物件中的一個單純的物件。這種努力是徒然的，一件作品永遠不會是單純的物件，在它充當物件之時，它已殺死了物件原有的意義。我們必須指出，藝術作品與物件不會有同一性的關係，這使得杜象的「現成物」概念顯得非常荒謬。

阿多諾指出，現代藝術早期將非藝術的物品吸收為藝術作品卻又未能轉換其形式法則的做法，是將藝術的模仿的動力給取消掉。³⁶「現成物」的藝術技倆中止了藝術作品原有的非同一性的模仿動力，並使現成物本身成為一堆死屍，毫無意義。現代藝術經常被視為死亡的藝術，多少與它謀殺了模仿的動力有關。

藝術的動力來自這種向死亡之物的模仿。物的世界提供了藝術創作的材料，但更重要的是其加工處理的方式。藝術在殺死物件的同時賦予了它新的生命。為了使短暫的生命得到永久的保存，為了使它免於死亡，作品必須殺了它。藝術不可避免地對物件行使了暴力。這種暴力的行使卻是基於對失序的恐慌，美學的努力是因為害怕自然陷於一團混亂，而企圖在多樣性中創造出統一。

藝術為精神與自然的對立進行了調解，「在藝術作品之中，精神不再是自然古老的敵人。精神減緩為調解者。藝術並非古典意義的調解：藉由意識到那非同一者，藝術作品的行為方式才成為調解的。」³⁷

藉由非同一性，精神與自身同一。「由於追求其自身的同一性，藝術使自身等同於非同一者：這就是其現階段的模仿本質。」³⁸

在藝術的模仿動力中，藝術作品取消了主體所投射的自我同一性，而引入非同一者。這使得藝術充滿了烏托邦的性格。藝術超越了此時此地的存有限定性，伸入那尚未存在的可能性領域。

在存有者的並置之中，藝術作品展現了非存有者。³⁹ 藝術否定了既存的現實，導入了可能性。

藝術設置了烏托邦，以想像的方式修補了世界的災難。

注釋

- 1 德國學者 Josef Früchtel 將阿多諾的 Mimesis 概念歸納為具有人類學、心理分析、知識論的三層意義：(一) 人類學意義的模仿：與外在事物的同一化作用；(二) 心理分析意義：本能論的內在自然與表現；(三) 知識論意義的親近性與相似性。見 Josef Früchtel, *Mimesis: Konstellation eines Zentralbegriffs bei Adorno*, Würzburg: Königshausen + Neumann, 1986, S. 4. 筆者認為此種劃分過於機械，並無法讓人清楚看見阿多諾的模仿論如何由人類學意義轉變為美學理論概念的結構性轉換。
- 2 Plato, *Politeia*, 598b. 中譯見：柏拉圖著，侯健譯，*理想國*，台北：聯經，1980，頁463。
- 3 Plato, *Politeia*, 599b. 中譯，頁464。
- 4 Plato, *Politeia*, 601c. 中譯，頁468。
- 5 亞里斯多德著，姚一葦譯，*詩學箋註*，台北：中華書局，1966。
- 6 Walter Benjamin, "Über das Mimetische Vermögen", *Gesammelte Schriften Band II.1*, Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1989, S. 210–211. Walter Benjamin, "On the Mimetic faculty", *One-Way Street and Other Writings*, London: Verso, 1979, p. 160.
- 7 Walter Benjamin, *GS II.1*, S. 206.
- 8 同上。
- 9 Walter Benjamin, *GS II.1*, S. 212.
- 10 Walter Benjamin, *GS II.1*, S. 212–213.
- 11 Vgl. Walter Benjamin, *GS II.1*, S. 209.
- 12 Vgl. Max Horkheimer und Theodor Adorno, *Dialektik der Aufklärung*, in: Max Horkheimer, *Gesammelte Schriften Band 5*, Frankfurt am Main: Fischer, 1987, S. 37. 以下簡稱 Horkheimer GS 5. 英譯本：Dialectic of Enlightenment, trans. John Cumming, New York: Continuum, 1972, p. 15. 中譯本：霍克海默、阿多諾著，*啟蒙辯證法*，渠敬東，曹衛東譯，上海：上海人民出版社，2003。
- 13 同上。
- 14 Horkheimer *GS 5*, S. 210. 英譯本：p. 180.



- 15 Horkheimer GS 5, S. 33. 英譯本: p. 11.
- 16 Horkheimer GS 5, S. 81. 英譯本: p. 57. 中譯本: 頁56.
- 17 同上。
- 18 Theodor Adorno, *Gesammelte Schriften Band 7*, Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1972, S. 487. 英譯本: *Aesthetic Theory*, trans. Robert Hullot-Kentor, London: the Athlone Press, 1997, p. 329.
- 19 Vgl. Adorno, GS 7, S. 489.
- 20 Adorno, GS 7, S.198.
- 21 阿多諾著, 林宏濤、王華君譯, 美學理論, 台北: 美學書房, 2000, 頁109。該書只有譯出原典的前六章。Adorno, GS 7, S.86.
- 22 阿多諾, 美學理論, 頁110。Adorno, GS 7, S.86.
- 23 同上。
- 24 Adorno, GS 7, S.424. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 285.
- 25 Vgl. Adorno, GS 7, S.428. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 285.
- 26 阿多諾著, 美學理論, 頁146。Adorno, GS 7, S.113.
- 27 Vgl. Adorno, GS 7, S.198.
- 28 Adorno, GS 7, S.159.
- 29 Adorno, GS 7, S. 188. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 124.
- 30 Adorno, GS 7, S. 189. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 124.
- 31 Vgl. Adorno, GS 7, S. 189. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 125.
- 32 Vgl. Adorno, GS 7, S. 190. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 125.
- 33 同上。
- 34 此處筆者的翻譯跟隨英譯本。Adorno, GS 7, S. 193. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 127.
- 35 Adorno, GS 7, S. 201. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 133.
- 36 Vgl. Adorno, GS 7, S. 201. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 133.
- 37 Adorno, GS 7, S. 202. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 134.
- 38 同上。
- 39 Vgl. Adorno, GS 7, S. 204. 英譯本: *Aesthetic Theory*, p. 135.

